

AEG MC 4428 CD

Руководство по эксплуатации

Музыкальный центр

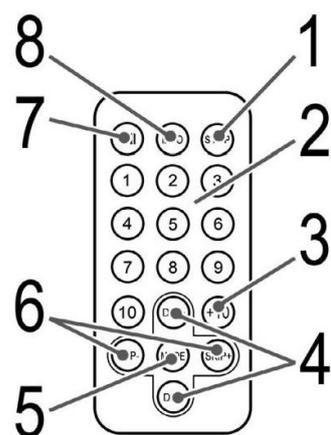
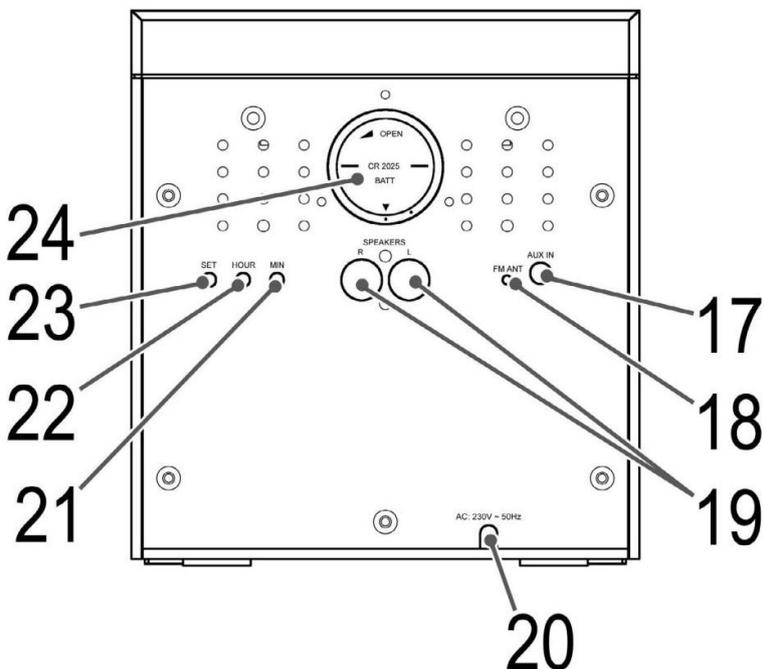
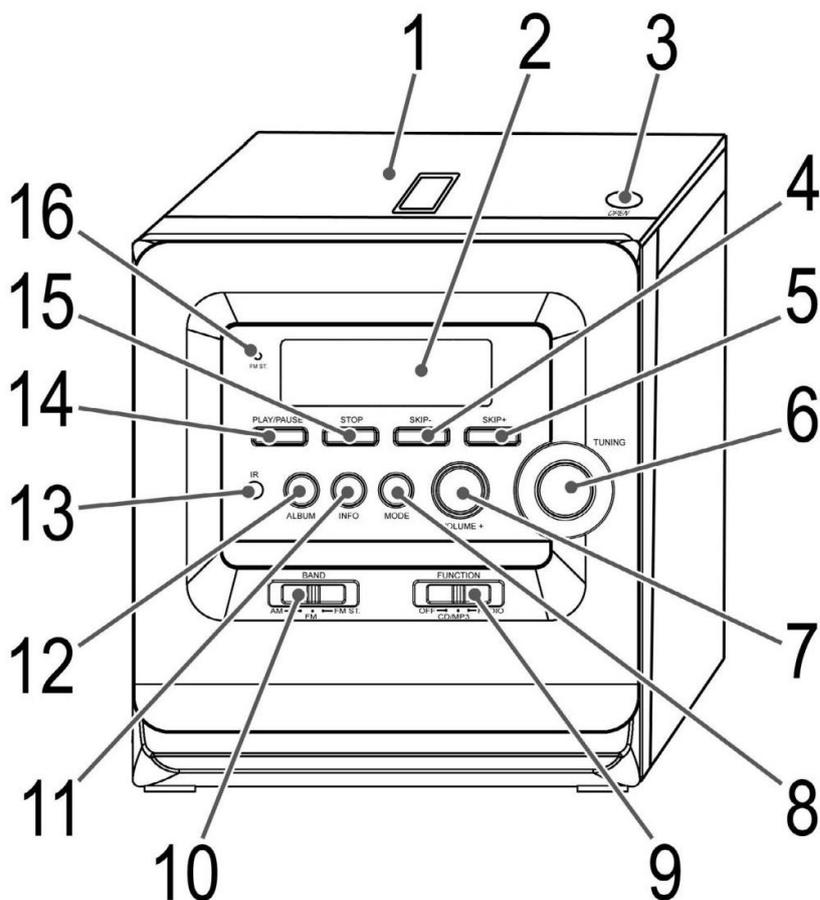


СОВЕРШЕНСТВО ФОРМ И ФУНКЦИЙ **AEG**

Русский**Содержание**

Обзор элементов управления	стр.	3
Руководство по эксплуатации	стр.	4
Технические характеристики	стр.	9
Гарантийные условия	стр.	9

3 Обзор элементов управления



Общие правила безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните руководство в хорошем состоянии вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, коробкой и внутренним упаковочным материалом. В случае передачи прибора третьим лицам передайте вместе с ним данное руководство.

- Во избежание возгорания или удара током предохраняйте прибор от дождя и сырости. Не используйте прибор в непосредственной близости от воды (в ванной, плавательном бассейне, сыром подвале).
- Используйте прибор только в личных целях и по назначению. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Подключайте прибор только к должным образом установленным розеткам. Убедитесь, что указанное напряжение прибора соответствует напряжению розетки.
- При использовании внешних элементов питания соблюдайте правильную полярность и напряжение, батарейки всегда вставляйте правильно.
- Устанавливайте прибор так, чтобы имеющиеся вентиляционные отверстия оставались открытыми.
- Никогда не вскрывайте корпус прибора. При ненадлежащем проведении ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя. При повреждении прибора, особенно сетевого кабеля, прекратите использование прибора и обратитесь к специалисту. Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений.
- Во избежание опасностей неисправный сетевой кабель может заменить равноценным кабелем только производитель, наш сервисный центр или другой квалифицированный специалист.
- Если вы не используете прибор в течение длительного периода времени, выньте сетевой штекер из розетки и извлеките батарейки.

Данные символы могут быть изображены на корпусе прибора и означают следующее:



Треугольник с молнией указывает на детали внутри прибора, находящиеся под опасно высоким напряжением.



Треугольник с восклицательным знаком указывает на важные указания по эксплуатации и обслуживанию в сопроводительных документах.



Приборы с таким символом оснащены лазером класса 1 для чтения CD-дисков. Встроенная защита должна препятствовать воздействию на пользователя опасного, не видимого человеческим глазом лазерного луча при открывании лотка для дисков.

Эту защиту ни в коем случае нельзя снимать или изменять, в противном случае вы можете подвергнуться воздействию лазерного луча.

Дети и лица с ограниченными возможностями

- Для обеспечения безопасности детей не оставляйте элементы упаковки (пластиковые пакеты, картон, пенопласт) в доступных местах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой.
Опасность удушья!

- Данный прибор не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, имеющими недостаточный опыт и/или знаний, использование прибора такими лицами должно осуществляться под надзором или руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Символы, использованные в данном руководстве

Важные указания по технике безопасности отмечены особым образом. Обязательно соблюдайте эти указания для предотвращения несчастных случаев и повреждения прибора:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и указывает на возможность нанесения повреждений.



ВНИМАНИЕ:

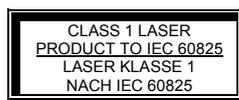
Указывает на возможность повреждения прибора или других предметов.



УКАЗАНИЕ:

Указывает на советы и информацию.

Специальные правила безопасности



Данный прибор оснащен лазером класса 1 согласно стандарту IEC 60825/

Обзор элементов управления

- 1 Лоток для CD-дисков
- 2 ЖК-дисплей
- 3 ▲ OPEN (Открытие) лотка для CD-дисков
- 4 Кнопка SKIP- (Поиск назад)
- 5 Кнопка SKIP+ (Поиск вперед)
- 6 Регулятор TUNING
- 7 VOLUME (Регулятор громкости)
- 8 Кнопка MODE
(Повтор/Случайный порядок / Сохранить)
- 9 Переключатель функций FUNCTION
(OFF / CD/MP3 / RADIO)
- 10 Переключатель диапазона BAND (AM / FM /
FM ST.)
- 11 Кнопка INFO
- 12 Кнопка ALBUM
- 13 ИК-датчик дистанционного управления
- 14 Кнопка PLAY/PAUSE (Воспроизведение/Пауза)
- 15 Кнопка STOP (Стоп)
- 16 Контрольная лампочка FM ST.

Задняя панель

- 17 Разъем AUX IN
- 18 Проволочная антенна FM ANT.
- 19 Разъемы для колонок SPEAKERS R/L
- 20 Подключение к сети электропитания AC
- 21 Кнопка MIN (Минуты)
- 22 Кнопка HOUR (Часы)
- 23 Кнопка SET (Установка времени)
- 24 Отделение для батареек (Поддержание хода часов)

Пульт дистанционного управления

- 1 Кнопка STOP
- 2 Кнопки с цифрами
- 3 Кнопка +10
- 4 Кнопки DIR-/DIR+
(К предыдущему/следующему альбому)
- 5 Кнопка MODE
(Повтор/Случайный порядок / Сохранить)
- 6 Кнопки SKIP -/+
(Поиск вперед/назад)
- 7 Кнопка ► || (Воспроизведение/Пауза)
- 8 Кнопка INFO

Использование по назначению

Данный прибор служит для

- Приема радиопередач
- Воспроизведения CD-дисков и файлов в формате Audio и MP3.
- Воспроизведения звука с внешних аудиосистем.

Он предназначен исключительно для указанных целей и может использоваться только для этого. Прибор можно использовать только так, как описано в данном руководстве по эксплуатации. Прибор нельзя использовать в промышленных целях.

Любое другое использование считается использованием не по назначению и может привести к нанесению вреда вещам или людям.

Компания ETV – Электро-Технише Фертрибсгезелльшафт мБХ не несет ответственность за ущерб, нанесенный в результате использования не по назначению.

Начало эксплуатации/Введение

- Перед началом эксплуатации внимательно прочтите руководство по эксплуатации!
- Выберите подходящее место для установки прибора. Для этого подходит сухая, ровная, нескользящая поверхность, на которой будет удобно управлять прибором.
- Следите за достаточной вентиляцией прибора!
- Подключите колонки к разъемам SPEAKERS R (правая) и L (левая) (19), расположенным на задней панели прибора
- Снимите защитную пленку с дисплея, если она есть.

Электропитание

- Вставьте сетевой штекер в надлежащим образом установленную розетку с заземляющим контактом, 230В, 50Гц.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на маркировке прибора.

Настройка времени (в режиме ожидания – OFF)

- Удерживайте нажатой кнопку SET (23).
- Для установки часов нажмите кнопку HOUR (22). Удерживайте кнопку нажатой, пока не будет установлен текущий час.
- Для установки минут нажмите кнопку MIN (21). Удерживайте кнопку нажатой, пока не будут установлены текущие минуты.
- Время будет сохранено автоматически.

И УКАЗАНИЕ:

В 12-часовом формате времени на дисплее будет отображаться:

AM = до полудня, PM = после полудня

И УКАЗАНИЕ:

При отключении электропитания установленное время будет утеряно. Для поддержания непрерывного хода часов вставьте в отделение для батареек (24) дисковую батарейку типа CR 2025б соблюдая правильную полярность (батарейка не входит в комплект поставки). Откройте крышку отделения для батареек, расположенного на задней панели прибора, повернув ее по направлению ▲ OPEN.

Установка батареек

И УКАЗАНИЕ:

Литиевый элемент в отделении для батареек в пульте дистанционного управления был защищен пленкой для транспортировки. Это продлевает срок службы батарейки. Перед первым использованием снимите эту пленку, чтобы привести пульт дистанционного управления в готовность к эксплуатации.

Пульт дистанционного управления работает от литиевого элемента питания. При уменьшении зоны действия пульта в процессе эксплуатации действуйте следующим образом:

- Откройте отделение для батареек в нижней части пульта дистанционного управления.
- Замените литиевый элемент батарейкой того же типа (CR 2025). Соблюдайте правильную полярность.
- Закройте отделение для батареек.

Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного периода времени, извлеките батарейку, чтобы предотвратить ее «вытекание».



ВНИМАНИЕ:

Батарейки не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Отнесите использованные батарейки в соответствующий пункт сбора или к продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте батарейки в огонь. **Опасность взрыва!**
- Не давайте батарейки детям. Это **не** игрушка.
- Не прикладывайте больших усилий при открывании отделения для батареек.
- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольцами, иглами, винтами и т.д.). **Опасность короткого замыкания!**
- При коротком замыкании батарейки могут сильно нагреться вплоть до воспламенения. Это может привести к ожогу.
- В целях безопасности при транспортировке полюса батарейки следует заклеить липкой лентой.
- В случае вытекания батарейки избегайте попадания жидкости в глаза или на слизистые. При попадании на руки помойте их, глаза промойте чистой водой, при ухудшении самочувствия обратитесь к врачу.

Транспортировочная защита лотка для CD-дисков

- Откройте лоток для CD-дисков (1), нажав кнопку ▲ OPEN (Открывание) (3).
- Перед использованием удалите из CD-проигрывателя транспортировочную защиту, если она имеется.

Общие функции управления



УКАЗАНИЕ:

Некоторые кнопки дублируются на приборе и на пульте дистанционного управления. Одинаковые кнопки имеют одинаковые функции.

Уровень громкости

С помощью регулятора громкости VOLUME (7) можно установить желаемый уровень громкости.

Выключение

Прибор выключен, когда Переключатель функций FUNCTION (9) стоит в положении OFF. После выключения выньте сетевой штекер из розетки.

Разъем AUX IN

Для подключения аналоговых устройств воспроизведения. С помощью этого разъема можно через колонки прослушивать музыку с других устройств воспроизведения, например, MP3-плеера, CD-плеера и т.д.

1. С помощью контактного стереоштекера 3,5 мм подключите внешнее устройство к разъему AUX IN (17).
2. Установите переключатель функций (9) в положение CD/MP3 или RADIO. Прибор автоматически перейдет в режим AUX IN. Прослушивание радио или воспроизведение текущего CD-диска будет прекращено.
3. Через колонки будет воспроизводиться звук с внешнего устройства, с помощью регулятора VOLUME (7) можно регулировать уровень громкости. Кнопки управления CD при этом не работают.
4. Далее см. руководство по эксплуатации внешнего устройства.



УКАЗАНИЕ:

Установите громкость внешнего устройства на нужный уровень.

Прослушивание радио

1. Установите переключатель функций (9) в положение RADIO.
2. С помощью переключателя диапазона (10) выберите желаемый диапазон частот.
 УКВ (Сtereo) = FM.ST, УКВ = FM,
 Средневолновые частоты = AM (Моно)
3. С помощью регулятора TUNING (6) настройте желаемую радиостанцию.
4. Контрольная лампочка FM.ST (16) светится только в диапазоне УКВ (FM. ST) при приеме радиостанции в режиме стерео. Если уровень сигнала слишком слабый, и есть помехи, лампочка мигает.
5. Попытайтесь улучшить прием, поворачивая, сматывая и разматывая антенну (18). При плохом приеме рекомендуется переключение на FM.
6. Прибор оснащен встроенной антенной для приема радиостанций в диапазоне AM. Прием может быть улучшен путем изменения положения прибора. В данном диапазоне частот радиостанции транслируются только в режиме моно.

Воспроизведение CD/MP3

Для воспроизведения CD-диска

1. Установите переключатель функций (9) в положение CD/MP3.
2. Откройте лоток для CD-дисков (1), нажав кнопку ▲ OPEN (Открывание) (3).
3. Поместите CD-диск стороной с изображением вверх на центрирующий конус таким образом, чтобы CD-диск механически вошел в лоток, и закройте крышку лотка для CD-дисков.
4. Через несколько секунд на дисплее появится общее число песен/треков.

И УКАЗАНИЕ:

При воспроизведении CD-дисков в формате MP3 сначала на дисплее на некоторое время появится количество папок.

5. Воспроизведение CD-диска начнется с первого трека. На дисплее будет отображаться текущий трек и значок ► или ► MP3.
6. Для извлечения CD-диска нажмите кнопку STOP (15/1) и осторожно извлеките диск.

Лоток для CD-дисков всегда должен быть закрыт.

И УКАЗАНИЕ:

- При воспроизведении CD-дисков в формате MP3 на дисплее по очереди будут отображаться текущий трек и папка.
- Если диск вставлен не той стороной, или диск не вставлен, на дисплее начнет мигать надпись "----" и появится сообщение "NO DISC" («Диск не вставлен»).
- Невозможно гарантировать воспроизведение CD-дисков, созданных пользователем, по причине различий программного обеспечения и CD-носителей.

Кнопки управления CD

► II PLAY/PAUSE (14/7)

Воспроизведение можно прервать на короткое время и возобновить. На дисплее мигает прошедшее время воспроизведения. Повторное нажатие кнопки продолжит воспроизведение с того же места.

SKIP +/SKIP - (5/4/6)

При воспроизведении CD-диска в формате Audio или MP3:

С помощью кнопки SKIP + можно перейти на один или несколько треков вперед.

- При удерживании кнопки нажатой начинается перемотка.

Кнопка SKIP - имеет следующие функции:

- 1-кратное нажатие = Текущий трек воспроизводится с начала.
- 2-кратное нажатие = Переход к предыдущему треку.
- 3-кратное нажатие = Переход еще на один трек назад и т.д.

При удерживании кнопки нажатой начинается перемотка.

STOP (15/1)

Воспроизведение диска прекращается

MODE (8/5)

При выключенном воспроизведении для программирования желаемого порядка треков (см. раздел «Запрограммированное воспроизведение»).

При воспроизведении CD-диска в формате Audio или MP3:

- 1-кратное нажатие = (надпись REPEAT 1 на дисплее) Постоянный повтор текущего трека.
- 2-кратное нажатие = (надпись REPEAT ALL на дисплее) Постоянный повтор всего CD-диска.
- 3-кратное нажатие = На дисплее появляется надпись RAND и номер трека, который будет воспроизведен первым. Треки воспроизводятся в случайном порядке.
- 4-кратное нажатие = (надпись INTRO на дисплее) Все треки CD-диска воспроизводятся по 10 секунд каждый.
- 5-кратное нажатие = Все функции отключаются. Продолжается нормальное воспроизведение.

Только для CD-диска в формате MP3:

- 1-кратное нажатие = (надпись REPEAT 1 на дисплее) Постоянный повтор текущего трека.
- 2-кратное нажатие = (надпись REPEAT ALBUM на дисплее) Постоянный повтор выбранной папки. С помощью кнопок DIR+/DIR- (4 на пульте ДУ) можно выбирать отдельные папки.
- 3-кратное нажатие = (надпись REPEAT ALL на дисплее) Постоянный повтор всего CD-диска.
- 4-кратное нажатие = На дисплее появляется надпись RAND, MP3 и номер трека, который будет воспроизведен первым. Треки воспроизводятся в случайном порядке.
- 5-кратное нажатие = (надпись INTRO на дисплее) Все треки CD-диска воспроизводятся по 10 секунд каждый.
- 6-кратное нажатие = Все функции отключаются. Продолжается нормальное воспроизведение.

DIR+/DIR- (4 на пульте ДУ)

Нажимайте эти кнопки во время воспроизведения для перехода на одну папку вверх или вниз. На дисплее на некоторое время появится надпись, например, F01 («Папка 01»). После этого начнется автоматическое воспроизведение. При нажатии кнопки не во время воспроизведения на дисплее также на некоторое время появляется надпись. После этого воспроизведение можно начать, нажав кнопку ► || PLAY/PAUSE (14/7).

ALBUM (12)

Нажимайте эту кнопку во время воспроизведения для перехода на одну папку вверх. При нажатии кнопки не во время воспроизведения на дисплее также на некоторое время появляется надпись. После этого воспроизведение можно начать, нажав кнопку ► || PLAY/PAUSE (14/7).

INFO (11/8)

При наличии ID-3 тегов они будут отображаться в виде бегущей строки на дисплее. Повторно нажмите кнопку для выключения данной функции.

Запрограммированное воспроизведение

Позволяет запрограммировать любой порядок воспроизведения треков.

1. Нажмите кнопку STOP (15/1).
2. Нажмите кнопку MODE (8/5). На дисплее появится надпись PROG и P01 (место сохранения). С помощью кнопок SKIP+/SKIP- (5/4/6) выберите желаемый трек и снова нажмите кнопку MODE. На дисплее отобразится место сохранения P-02.

И УКАЗАНИЕ:

Для CD-дисков в формате MP3 нажимайте кнопки DIR+/DIR- (4 на пульте ДУ) для смены папки.

3. С помощью кнопок SKIP+/SKIP- выберите следующий желаемый трек и снова нажмите кнопку MODE. Повторяйте действия, пока не будут выбраны все треки.

И УКАЗАНИЕ:

При достижении лимита количества сохраняемых треков на дисплее появится надпись FULL («Заполнено»).

4. Нажмите кнопку ► || PLAY/PAUSE (14/7). Начнется воспроизведение. На дисплее появится номер первого выбранного трека и надпись ► или ► MP3 и PROG. С помощью этой кнопки можно на некоторое время остановить воспроизведение.
5. При нажатии кнопки STOP воспроизведение будет прекращено, запрограммированный порядок будет сохранен.
6. Для возобновления воспроизведения программы нажмите кнопку ► || PLAY/PAUSE.
7. Для удаления программы дважды нажмите кнопку STOP. Надпись PROG исчезнет.

Прибор остановится автоматически после того, как все запрограммированные треки будут воспроизведены. Надпись PROG исчезнет, и запрограммированный порядок будет удален из памяти прибора.

Функцию запрограммированного воспроизведения можно объединить с функцией повтора. После завершения программирования и начала воспроизведения нажмите кнопку MODE (8/5) от одного раза до 3 раз подряд, активировав функцию повтора, как описано в разделе «MODE».

Воспроизведение музыки в формате MP3

Данный прибор позволяет воспроизводить музыку в формате MP3. Также прибор поддерживает распространенные типы CD-дисков: CD, CD-RW, CD-R.

С помощью прибора можно воспроизводить CD-диски в формате MP3. На таком CD-диске в сжатом виде можно сохранить до 200 треков. Прибор распознает диск автоматически (на дисплее появится общее число треков и надпись MP3). Порядок действий при воспроизведении дисков см. в разделе «Воспроизведение CD/MP3». Порядок треков можно запрограммировать, как описано в разделе «Запрограммированное воспроизведение».

Обратите внимание:

Существует множество различных способов записи и сжатия дисков, а также большие различия в качестве записанных CD-дисков.

Кроме того, в музыкальной индустрии нет общепринятых стандартов защиты от копирования.

Поэтому в редких случаях могут возникать проблемы с воспроизведением CD- и MP3-дисков. Это **не** является неисправностью прибора.

Чистка и уход

- Перед чисткой выньте сетевой штекер из розетки.
- Пятна на корпусе можно стереть с помощью слегка влажной салфетки без добавления чистящих средств.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
CD-диск не воспроизводится	Диск не вставлен или вставлен неправильно	Убедитесь, что диск вставлен стороной с изображением вверх.
Звук «прыгает» при воспроизведении	Проверьте диск на наличие отпечатков пальцев, загрязнений или царапин	Протрите диск мягкой салфеткой движениями от центра к краям

Технические характеристики

Модель:	MC 4428 CD
Электропитание:	220-240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность:	13 Вт
Класс защиты:	II
Вес нетто:	2,80 кг
Радио:	
Диапазон частот:	УКВ/FM 87,5 ~ 108,0 МГц СВ/AM 525 ~ 1611 кГц

Производитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Заявление о соответствии

Настоящим фирма ETV – Электро-Технише Фертрибсгезелльшафт мБХ заявляет, что прибор MC 4428 CD соответствует основным требованиям европейской директивы об электромагнитной совместимости (2004/108/EG) и низковольтном оборудовании (2006/95/EG).

Гарантийные условия

- При использовании в личных целях мы предоставляем потребителю гарантию на прибор сроком 24 месяца со дня покупки.

Если прибор предназначен для промышленного использования, мы предоставляем предпринимателю гарантию на прибор сроком 12 месяцев.

Гарантийный срок для потребителей сокращается на 12 месяцев при использовании подходящего для промышленного использования прибора в промышленных целях.
- Условием оказания гарантийных услуг является приобретение прибора на территории Германии у нашего дистрибьютора, а также предоставление нам копии чека о покупке и настоящего гарантийного талона.

Если к моменту наступления гарантийного случая прибор находится за границей, он должен быть предоставлен нам для оказания гарантийных услуг за счет покупателя.
- О дефектах следует сообщать нам в письменной форме в течение 14 дней с момента обнаружения. Если имеет место гарантийный случай, мы решаем, каким образом будет устранен дефект/возмещен ущерб – путем ремонта или обмена на равноценный прибор.
- Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате несоблюдения руководства по эксплуатации, ненадлежащего использования или нормального износа прибора. Гарантия также не распространяется на хрупкие детали, например, стекло или синтетические материалы.

Также гарантия не предоставляется при проведении ремонтных работ в неавторизованных мастерских.

- Оказание гарантийных услуг не продлевает срок гарантии. Право на получение дальнейших гарантийных услуг не предоставляется. Данная гарантия является нашей добровольной услугой как производителя. Законные права, вытекающие из гарантии (ремонт, расторжение договора, возмещение ущерба и снижение цены), данной гарантией не затрагиваются.

Состояние от 03.2008

Гарантийное обслуживание

При обнаружении дефекта прибора в течение гарантийного срока сообщите нам о наступлении гарантийного случая.

Наиболее быстрой и удобной возможностью связаться с нами является наш Интернет-портал **SLI (Сервис Логистик Интернешнл)**.

www.sli24.de

Вы можете зарегистрироваться на нем и получить всю информацию о дальнейшей обработке вашей рекламации.

С помощью персонального кода доступа, который будет отправлен вам по электронной почте сразу после регистрации на портале, вы сможете в режиме он-лайн отслеживать ход обработки вашей рекламации на нашем сервисном портале.

Также вы можете сообщить о наступлении сервисного случая по электронной почте

hotline@etv.de

или по факсу

0 21 52 – 20 06 15 97

Сообщите нам вашу **фамилию, имя, улицу, номер дома, почтовый индекс и населенный пункт, номер телефона**, если имеется, **номер факса и адрес электронной почты**. Кроме того, нам необходимо **тип прибора, краткое описание неисправности, дата приобретения и название продавца**, у которого был приобретен прибор.

После проверки рекламации вы получите заполненную наклейку для отправки. Вам нужно будет только наклеить ее на упаковку тщательно упакованного прибора и отнести его в пункт приема посылок Deutsche Post (Почта Германии)/DHL. Отправка будет произведена бесплатно до нашего сервисного центра или сервисного партнера.

Вложите в посылку копию свидетельства о покупке (кассового чека, счета, накладной), а также краткое описание неисправности.

Без гарантийного свидетельства (свидетельства о покупке) ваша рекламация не может быть обработана бесплатно.

Не осуществляйте платную отправку прибора за наш счет. При платной отправке право требования гарантийных услуг исключается.

Если у вас есть вопросы по эксплуатации, вводу в эксплуатацию или подключению, наша сервисная команда с радостью вам поможет. Вы можете позвонить нам с понедельника по четверг с 8:30 до 17:00 и по пятницам с 8:30 по 14:00 по следующему номеру:

0 21 52 – 20 06 666

ЕТV

Электро-технише Фертрибсгезелльшафт мБХ
Индустриринг Ост 40
D-47906 Кемпен



Значение символа «мусорный бак»

Берегите окружающую среду, электроприборы нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором.

Для утилизации приборов, которыми вы больше не пользуетесь, используйте предусмотренные для утилизации электроприборов пункты сбора.

Таким образом, вы поможете предотвратить возможные негативные последствия неправильной утилизации для окружающей среды и здоровья людей.

Таким образом, вы вносите свой вклад в переработку и повторное использование отслуживших электроприборов и электроники.

Информацию о пунктах сбора можно получить у местных властей.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Karta gwarancyjna • Garancia lap
Гарантійний талон

MC 4428 CD

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden
garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie
conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según
la declaración de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração
de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della
garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration
24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • A garanciát
lásd a használati utasításban • 24 місяці гарантії згідно з гарантійним листом

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handte-
kening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor,
Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del com-
merciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczęć sklepu, Pod-
pis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • дата купівлі, печатка та підпис торговця

ETV

Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
47906 Kempen

ETV

Електро-технічне Фертрибсгезелльшафт мбХ
Індустрірінг Ост 40 • 47906 Кемпен
Телефон 0 21 52/2006-666
Hotline@etv.de

СОВЕРШЕНСТВО ФОРМ И ФУНКЦИЙ **AEG**